

Рамки статьи не позволяют доказать или опровергнуть первое или второе предположение. На наш взгляд, возникновение разветвленных функционально-семантических парадигм в процессе трансформации причастных форм отражает разрушение формально-семантической близости между причастиями и глаголами. Следствием этого является функциональное расширение грамматического и семантического содержания причастных форм, которое еще раз подтверждает тезис о «коммуникативной мощности» языка.

¹ Трансформации подвергнуто более 3600 примеров, взятых из художественных, публицистических и научно-популярных текстов.

² Здесь и далее выбор причастия произволен.

³ Кубрякова Е. С. // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 366.

⁴ Там же.

⁵ Головин Б. Н. // Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие. М., 1969. С. 76.

⁶ На выявление и определение семантических рядов, которые в настоящее время рассматриваются как синтаксические парадигмы, существенное влияние оказало понятие функциональных замен, широко разрабатывавшееся в женеvской лингвистической школе («транспозиция» у А. Сешез, «функциональная транспозиция» у Ш. Балли, «параллельно транспонированные конструкции», «трансляция» в трудах Л. Теньера). См.: Костинский Ю. М. // Вопросы языкознания. 1969. № 4. С. 108.

⁷ Волынец Т. Н. // Русский язык. Мн., 1987. Вып. 7.

⁸ См.: Исаченко А. В. Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким. Братислава, 1960. С. 12; Шуба П. П. Дзеяслоў у беларускай мове. Мн., 1968. С. 160; Daum E., Schenk W. Die russischen Verben. Leipzig, 1966. S. 28.

⁹ Нами проанализировано более 2500 синтаксических конструкций, допускающих замену в процессе синтаксической компрессии текста одной из предикативных форм глагола причастной.

В. Л. ЛЕОНОВИЧ

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЙ С ЭЛЕМЕНТАМИ *суб-* И *транс-* В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Описание типов образований с элементами латинского происхождения *суб-* и *транс-* в современном русском языке предполагает анализ их структурных и семантических характеристик.

С точки зрения структуры лексемы с *суб-* и *транс-* объединяются в различные группы в зависимости от степени морфемной членности и словообразовательной производности основ.

К первой группе относятся нечленимые, непроеводные слова, выделение компонентов которых возможно лишь в диахронии с помощью этимологического анализа. Данные элементы обнаруживаются в заимствованных и освоенных словах, подвергшихся в русском языке опрощению и утративших членность. Этому во многом способствовал вид данных частиц, когда в словах обнаруживается не основной вариант морфемы, а ее морфонологические разновидности. Вторую группу составляют членимые слова, где *суб-* и *транс-* употребляются в связанном виде. Основы, их содержащие, могут быть как производными, так и непроеводными. Эти основы, определенным образом членимые в языке-источнике, изменили границы своей членности в русском языке, хотя и сохранили следы прежней производности. В них вычленение префиксов *суб-* и *транс-* возможно на морфемном уровне, поскольку в этом случае лексемы соотносимы с однокоренными приставочными и беспроставочными словами: (ср.: *транссудат* и *экссудат*; *диффузия* и *трансфузия*; *субстрат*, *адстрат* и *суперстрат*; *эксплантация*, *имплантация* и *трансплантация*; *аффикс*, *префикс*, *суффикс* и *конфикс*). Их объединяет общность значения, заключенного в постпрефиксальной части. Третья группа представлена членимыми и производными словами, где *суб-* и *транс-* выступают в роли префиксов, при помощи которых образованы данные лексические

единицы или которые перешли в них в составе производящей базы. Это приставочные и суффиксальные образования, где *суб-* и *транс-* являются словообразовательными морфемами, выполняющими функцию модификатора значения исходной основы, употребляющейся в свободном виде.

Эта группа и будет предметом рассмотрения в нашей статье. Она представлена разными структурными схемами, которые имеют различное семантическое наполнение. В словах данного разряда можно достаточно точно определить значение производящей базы и префикса, который уточняет, конкретизирует семантику исходного цельнооформленного слова, будучи в значительной степени формально и семантически самостоятельным. В этих словах выделяются структурно-семантические типы.

Структурный анализ требует учитывать следующие характеристики исследуемых основ: 1) категориальная валентность (взаимодействие аффикса со словами определенных частей речи, т. е. лексико-грамматическая принадлежность производящих основ); 2) морфемная структура производящих основ (определяется путем морфемного анализа); 3) словообразовательная структура мотивированных и мотивирующих (определяется типом аффикса и производным или непроизводным характером исходной основы); 4) одно- и многомотивированность; 5) заимствованный или исконный характер аффикса и производящей базы (имеются в виду следующие типы: иноязычный аффикс + русский корень и иноязычный аффикс + иноязычный корень). Первый признак является определяющим, ибо на его основе строится самая общая и крупная типология структур.

С учетом приведенных показателей рассмотрим структурные характеристики производных образований с префиксами *суб-* и *транс-* в русском языке.

Суб- закреплен за существительными и прилагательными, т. е. является приименным. В процессе деривации существительных присоединяется к цельнооформленным словам с одно- или полиструктурными основами (например: *субдоминанта*, *субинтеллектуал*, *субкарлик*, *субкварки*, *субкультура*, *субординатура*, *субподряд*, *субрегион*, *субтропики* и *субпролетариат*, *субстратосфера*), производными и непроизводными (*проектировать* — *проект* — *субпроект*, *центр* — *пресс-центр* — *субпресс-центр* и *субъединица* — *единица*), заимствованными с точки зрения этимологии (*субкультура*, *субтитр*); при этом формируются одномотивированные образования (*субпродукты* — *продукты*).

В процессе деривации прилагательных основы, являющиеся мотивирующими, характеризуются полиструктурностью (*суборбитальный*, *субрегиональный*, *субсветовой*, *субмикроскопический*, *субклеточный*), производным или непроизводным типом структуры (*субмикронный*, *субмиллиметровый*, *субъядерный*, *субатомный* и *субфосильный*); образования с ними в ряде случаев характеризуются формальной полимотивированностью (*субсветовой* — 'близкий к скорости света' и *субсветовой* — 'скорость, близкая к световой скорости'; *субрегиональный* — 'являющийся частью региона' и *субрегиональный* — 'являющийся частью регионально-го, входящий в региональное подчинение'; такие слова могут считаться либо префиксальными, либо префиксально-суффиксальными с точки зрения структуры), исконным и заимствованным характером (наличие первых служит доказательством освоения данного иноязычного аффикса русским языком и доказательством его словообразующей функции: *субсветовой*, *субъядерный*, *субклеточный*; *суборбитальный* и *субрегиональный*).

Транс- преимущественно соединяется с прилагательными, хотя в русском языке может быть выделен в единичных существительных терминологического характера (*транзакция*, *транспозиция*, *трансураны*) и глаголах (*трансформировать*). При образовании прилагательных он взаимодействует с основами, чаще полиструктурными (*трансарктический*, *трансатлантический*, *трансгалактический*, *трансиранский*, *транскультурный*, *трансморской* и т. д.), производными и непроизводными (*контин-*

нент — континентальный — трансконтинентальный, океан — океанский — трансокеанский и финитный — трансфинитный), заимствованными и исконнорусскими (транскавказский, транскосмический, трансконтинентальный и трансграничный, трансморской); при этом новые слова являются одно- или многомотивированными формально (трансполярный — полярный и трансурановый — урановый и трансурановый — трансураны).

Семантический анализ образований с *суб-* и *транс-* предполагает описание их значения, значений производящих и самих префиксов с указанием на их валентность (сочетаемость со словами соответствующих лексико-семантических групп, определяющую систему структурно-семантических моделей и сферы их действия). *Суб-*, *транс-* относятся к разряду пространственно-качественных приставок.

Лексемы с приставкой *суб-* образуют следующие семантические группы: 1) слова, называющие нечто, находящееся ниже чего-либо, внизу, под чем-либо (*субстратосфера* — 'слой атмосферы, расположенный ниже стратосферы и отделяющий ее от тропосферы'; *субтитр* — 'надпись в нижней части кадра, кинофильма, являющаяся обычно кратким переводом иноязычного диалога на язык, понятный зрителям'; *субальпийский* — 'находящийся (в горах) ниже альпийского пояса'); 2) слова со значением «близкий (территориально или по величине) к чему-либо, находящийся в непосредственной близости от чего-либо» (*субсветовой* — 'близкий к скорости света'; *субарктический* — 'находящийся в непосредственной близости к арктическому поясу'; *субтропики* — 'две физико-географические зоны земного шара, расположенные к северу и югу от тропиков'); 3) слова со значением «меньший, чем то, что называет мотивирующая основа» (*субкарлик* — 'обозначение класса звезд со светимостью меньшей, чем у звезд-карликов'; *субмиллиметровый* — 'относящийся к электромагнитному излучению с длиной волн менее миллиметра'); 4) слова со значением подчиненности: а) «подчиненный, подначальный» в названиях лиц, подчиненных по званию, должности, должности кому-нибудь: *субинспектор*, *субпрефект*, *субрегент*, *субординатор*; б) слова, называющие объект, подчиненный кому- или чему-либо, составляющий часть чего-либо, подразделение (*субрегион* — 'регион, являющийся частью более крупного региона'; *субъединица* — 'часть более крупной структурной единицы'); эти же значения отмечаются и у прилагательных, обозначающих зависимые отношения между предметами: *субимпериалистический* — 'подчиненный силам империализма, управляемый ими'; *субъядерный* — 'входящий в структуру атомного ядра'). Иногда значение подчиненности выступает как значение дополнительной, второстепенности (*субцентр* — 'центр периферийной части какой-либо страны'; *субпродукты* — 'побочные продукты, получаемые после разделки туши животных') или недостаточности (*субфоссильный* — 'не достигший полной фоссилизации').

Слова с *транс-* по семантическому признаку делятся на следующие группы: 1) слова, обозначающие движение через какое-либо пространство, пересечение его (*трансконтинентальный* — 'проходящий через континент, пересекающий его'; *трансиранский* — 'проходящий через Иран'; данная группа самая многочисленная); 2) слова, связанные с обозначением следования, расположения за чем-либо (*трансураны* — 'радиоактивные химические элементы, расположенные в периодической системе элементов после урана') и расположения за пределами чего-либо (*трансфинитный* — 'находящийся за пределами конечного', *транснациональный* — 'межнациональный'); 3) слова, обозначающие передачу через посредство чего-либо (*транспозиция*); 4) слова со значением изменения формы, состояния (*транскристаллизация*).

Образования с *транс-* преимущественно относятся к сфере географической терминологии, однако в ряде случаев это — медицинские (*трансплевральный*), физические (*транс-звук*), химические (*трансураны*) термины; слова с *суб-* составляют специальную лексику, чаще топонимическую.

Семантическая и структурная классификации дают основания для выделения следующих структурно-семантических типов: 1) *суб*+существительное образует существительные со значением: а) расположение ниже или под чем-либо; б) расположение в непосредственной близости от чего-либо; в) более мелкая величина, размеры; г) подчиненность по службе; д) более мелкое подразделение, составная часть чего-либо; е) вспомогательность, дополнительное назначение чего-либо; 2) *суб*+прилагательное образует прилагательные, связанные со значением: а) расположения ниже или под чем-либо; б) расположения в близости от чего-либо; в) сравнительно мелкой величины, размера; г) зависимости, подчиненности; д) недостаточности; 3) *транс*+прилагательное образует прилагательные, указывающие на а) движение через какое-либо пространство, пересечение его; б) следование, расположение за чем-либо и за пределами чего-либо; в) передачу или обозначение посредством чего-либо; г) изменение формы, состояния.

Таковы структурные и семантические особенности слов с элементами латинского происхождения *суб*- и *транс*- в современном русском языке и структурно-семантические типы образований с данными элементами.

ИХИИ КАДУМ АХМЕД

О ВАРИАНТАХ ФОРМ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

В данной статье рассматриваются некоторые основания языковой вариативности на материале форм родительного падежа в современном русском языке. Как известно, имена существительные мужского рода в родительном падеже единственного числа могут иметь либо окончание *-а*: *стола, народа, сахара, чая, воздуха* и т. п., либо окончание *-у*: *народу, чаю, сахару, воздуху* и т. п. (Вариант на *-а* далее будет для краткости именоваться РП₁, вариант на *-у* — РП₂).

Данные разновидности падежной формы восходят к двум типам древнерусского склонения. Однако за время многовековой эволюции категории падежа произошло определенное разделение сфер употребления РП₁ и РП₂. Второй вариант сегодня значительно более ограничен в использовании по сравнению с первым.

Разные исследователи выделяют разные факторы, влияющие на выбор говорящим падежной формы. Так, В. И. Чернышев выделяет целый ряд семантических и формальных факторов, служащих основанием для образования и употребления формы на *-у*. Важнейшие из них таковы:

а) существительное обозначает часть, некоторое количество вещества или измеримого материала: *много дыму, купил ситцу, куча щебню* и т. п.; сюда же относятся «отвлеченные имена существительные, которые изменяются количественно, обозначая меру или степень предмета или качества» (*жар, крик, страх, ход, простор, размах* и т. п.);

б) существительное обозначает место. Как правило, это относится к оборотам с предлогами *из, от, с*, передающими «движение удалительное, исходное откуда-либо, а также причину, от которой что-либо происходит: *выбежать из дому, нагнуться от ветру, умереть с голоду* и т. п. К этому же типу примыкают предложные конструкции со значением времени или образа действия (*с первого разу* и т. п.), а также обороты с предлогом *до*, имеющие достигательное значение (*бежать до упаду* и т. п.);

в) существительное употреблено в отрицательной конструкции — с предлогом *без* (*безо*) или с частицами *нет, не, ни*: *говорить без умолку, не подавать виду, ни слуху, ни духу* и т. п.¹

Кроме этих, основных факторов, В. И. Чернышев указывал также на некоторые дополнительные условия, способствующие или препятствующие выбору формы РП₂: это наличие или отсутствие при существительном определения, подвижность или неподвижность ударения в слове и т. п.